Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 56 (1992)
Heft: 221-222

Rubrik: Chronique

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CHRONIQUE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE

Zurich, le vendredi 10 avril 1992

L'Assemblée générale de la Société de Linguistique romane, convoquée régulièrement par le Président dans la *Revue de Linguistique romane* (tome 55, 1991, p. 620) et au moyen d'une lettre circulaire adressée à tous les membres individuels, s'est tenue à l'Université de Zurich à l'occasion du XXe Congrès de Linguistique et Philologie romanes, le vendredi 10 avril 1992, à 17 h.

La séance à laquelle ont pris part 140 membres présents et représentés (auxquels il y a lieu d'ajouter 14 membres votant par correspondance) a été présidée par M. Robert Martin, Président de la Société. Il a été assisté de MM. Antoni Badia i Margarit et Kurt Baldinger, Présidents d'honneur, de MM. Gerold Hilty et Alberto Vàrvaro, Vice-Présidents, ainsi que des membres du Bureau et du Conseil: MM. Eugenio Coseriu, Albert Henry, Bernard Pottier, Max Pfister, Aurelio Roncaglia, membres d'honneur, Georges Straka, Secrétaire-administrateur, Gilles Roques, Secrétaire-administrateur adjoint, Gérard Gorcy, Secrétaire-trésorier, Germán Colón, Georges Kleiber, Dieter Kremer, Alexandre Lorian, Marius Sala, Mmes Sanda Rîpeanu-Reinheimer, Madeleine Tyssens, Conseillers.

Le Président ouvre la séance en faisant vérifier le nombre des présents et en indiquant les noms des votants par procuration, ainsi que le nombre des votants par correspondance, et comme aucun point supplémentaire à l'ordre du jour publié dans la *Revue* en décembre dernier (1991, p. 620) n'a été proposé avant la date du 7 mars, il invite M. Straka, Secrétaire-administrateur, à présenter le rapport sur les activités de la Société au cours des trois dernières années.

1° RAPPORT MORAL présenté par M. G. Straka.

« Chers confrères, chers amis, le rapport que je vais vous présenter — le quatrième depuis que vous m'avez confié le poste de Secrétaire-administrateur et, vu mon âge, le dernier — ressemblera par sa structure, par les termes mêmes, à mes rapports précédents. Je vous parlerai d'abord des sociétaires, de leur nombre, toujours croissant, et de leur répartition par pays, ainsi que de ceux dont nous déplorons le décès, puis de la Revue qui est notre principale préoccupation, et enfin, de quelques-unes de nos autres activités. Une fois de plus, ce sera un rapport ennuyeux, bourré de chiffres. Par ailleurs, beaucoup de détails qu'il contient sont connus de beaucoup d'entre vous.

A. — LES SOCIÉTAIRES. A la date du 1er mars 1992, la Société comptait 1.184 adhérents, dont 611 membres individuels et 573 personnes morales — bibliothèques et instituts. Je vous rappelle qu'à sa fondation en 1924, elle ne comptait que 118 membres et que, lors de sa renaissance en 1953, elle n'en réunissait que 305. Il y a trois ans, à la veille du Congrès de Santiago de Compostela, nous étions 1.144: la Société a donc aujourd'hui, par rapport à juin 1989, 40 membres de plus — 22 membres individuels et 18 bibliothèques — et, comme, au cours de ces trois années, nous avons perdu 64 membres, par décès, par radiation pour non-paiement prolongé de la cotisation ou par démission (là, je voudrais dire combien on regrette que plus d'un collègue qui part à la retraite se désintéresse aussi de la Société...), nous avons enregistré au total plus de 100 nouvelles adhésions. Le nombre d'abonnements anonymes à la Revue, transmis par des librairies, a légèrement baissé, de 49 à 42, ce qui est insignifiant. En 1991, la Revue a été distribuée en 1.226 exemplaires contre 1.193 exemplaires, il y a trois ans.

Les pays représentés parmi nous sont au nombre de 50:

a) Si l'on s'en tient aux membres individuels, ceux-ci se répartissent entre 35 pays dont huit groupent plus de 20 membres chacun: la France (135 sociétaires, donc 15 de moins qu'en 1989 — c'est la seule diminution enregistrée), l'Allemagne (71 sociétaires), l'Italie (63), l'Espagne (60), la Belgique (38), le Canada (27), la Suisse (aussi 27), les Etats-Unis (21).

b) Si l'on tient compte aussi des institutions, 14 pays groupent au moins 20 membres et abonnés; en plus de ceux que je viens d'énumérer, ce sont: la Grande-Bretagne avec 55 membres dont 37 bibliothèques, le Japon avec 45, les Pays-Bas avec 28, le Brésil avec 26, l'Autriche avec 23, la Roumanie avec 20. Je signale à part qu'en Allemagne, nous avons en tout 141 adhérents et aux Etats-Unis 133 (dont 112 bibliothèques), ce qui place ces deux pays aussitôt après la France où la Société compte, en plus des 135 membres individuels déjà mentionnés, 74 bibliothèques et instituts, soit au total 209 adhérents.

Depuis le Congrès de Santiago, 11 membres de la Société sont décédés, et vous voudrez bien, en hommage à leur mémoire, observer une minute de silence:

Rodica Doina CATANA-POP (Paris), fille et collaboratrice de notre regretté confrère Sever POP, décédé en 1961

Fredi CHIAPELLI (Los Angeles)

Luis Filipe Lindley CINTRA (Lisbonne), organisateur de notre IXe Congrès en 1959

Simone ESCOFFIER (Lyon)

Gianfranco FOLENA (Padoue)

Maurice LEROY (Bruxelles)

Harri MEIER (Bonn)

Francesc de B. MOLL (Palma de Mallorca), organisateur, avec sa fille Aina, sous les auspices d'Antoni Badia, de notre XVIe congrès en 1980

Alexandru ROSETTI (Bucarest), membre de la Société depuis sa fondation et membre d'honneur de notre Bureau

Ernest SCHÜLE (Neuchâtel)

Arié SERPER (Jérusalem)

Dans les trois derniers volumes de la Revue, des articles nécrologiques ont paru à la mémoire de René Debrie, de Luigi Heilmann, de Jules Herbillon, de Jean Rychner, de Simone Escoffier, de Maurice Leroy, d'Alexandre Rosetti, d'Ernest Schüle et d'Arié Serper. Le fascicule de juin prochain apportera celles de Boris Cazacu et de Francesc de B. Moll. Je demande aux sociétaires de nous signaler les décès des confrères dont ils sont au courant et de nous adresser des articles nécrologiques rappelant la personnalité et l'œuvre de ceux qu'ils ont le mieux connus.

B. — La REVUE. Comme précédemment, elle a paru régulièrement deux fois par an, à la mi-juin et à la mi-décembre, et nous continuons à la publier sur plus de 600 pages chaque année: 620 pages en 1989, 665 en 1990, 626 en 1991. Ainsi, au total, ces trois années représentent 1911 pages (1932 pages au cours des trois années précédentes), et grâce à l'excellente gestion financière de M. Gorcy, nous pouvons espérer maintenir ce rythme de publication et ce volume aussi à l'avenir.

Notre Revue publie, vous le savez, des articles, des bibliographies, des comptes rendus et des chroniques.

a) Articles et bibliographies. Dans les trois derniers volumes, nous avons fait paraître au total 50 articles, une bibliographie (de linguistique frioulane des années 1977 à 1987) et 9 nécrologies, sur 1208 pages dont 1167 ont été consacrées à des travaux de recherche, 16 à la bibliographie et 25 aux nécrologies. Ces 60 travaux ont été fournis par 55 auteurs qui se répartissent entre 17 nationalités: 14 sont français, 6 suisses, 5 belges, 5 italiens, 4 allemands, 4 roumains, 3 autrichiens, 2 canadiens, 2 hollandais, 2 israéliens, 2 suédois, 1 américain, 1 australien, 1 britannique, 1 espagnol, 1 hongrois, 1 portugais. Le caractère international de notre Revue est donc indiscutable, même si le nombre de contributions fournies par des confrères français est particulièrement élevé.

La Revue n'est en principe ouverte qu'aux membres de la Société, mais à ceux-ci elle l'est sans distinction de nationalité ni d'orientation doctrinaire, à condition — je le redis à chaque Assemblée générale — que les contributions proposées soient des études de haut niveau scientifique, et non de vulgarisation, qu'elles ne tombent pas dans la polémique personnelle, qu'elles soient rédigées dans un langage compréhensible et dans une langue romane, de préférence en espagnol, en français ou en italien (mais nous venons de publier aussi un article en catalan), qu'elles soient présentées de façon acceptable pour l'imprimeur, qu'elles ne soient pas d'une longueur excessive. Notre imprimeur peut accepter des textes sur disquette, de préférence sur disquette Mac Intosh, avec indication du nom du logiciel qui a servi à la saisie du texte.

Dans les trois derniers volumes, les articles ont surtout porté, comme au cours des années précédentes, sur le français, plus spécialement sur la lexicologie et la sémantique; parmi ces 28 articles, neuf concernent la langue médiévale, ou la phraséologie diachronique, ou encore diverses questions de philologie, trois la dialectolo-

gie, un les régionalismes, un l'étymologie littéraire, un l'onomastique; les autres portent sur la formation des mots (2) ou le vocabulaire du français moderne. Parmi les 22 autres articles, six relèvent de la linguistique romane comparée, deux de l'histoire de la linguistique romane, deux de la linguistique roumaine, trois de celle de l'italien (dont un sur le corse), trois de celle de l'espagnol, deux de celle du gallégo-portugais, un de celle du rhétoroman; trois portent sur la philologie de l'ancien occitan, un sur celle de l'ancien francoprovençal.

Pour ce qui est de la langue des articles, là encore, le français prédomine; toutefois 4 articles ont été rédigés en italien, un en espagnol et un en catalan.

b) Comptes rendus. Au total, on a recensé 230 ouvrages et fascicules de revues, et ces comptes rendus, analytiques et généralement critiques, occupent 620 pages, c'est-à-dire environ un tiers du contenu des trois volumes. Je compte 66 auteurs différents, appartenant à 13 nationalités: il s'agit de 28 confrères français, 14 allemands, 5 suisses, 4 italiens, 3 canadiens, 3 espagnols, 2 belges, 2 roumains et un de chacune des nationalités suivantes: britannique, croate, hollandaise, slovène, suédoise.

En parlant de comptes rendus, je dois dire que le mérite d'avoir développé cette rubrique et de s'en occuper consciencieusement, en répartissant et en expédiant les ouvrages à recenser, revient à Gilles Roques, et je lui suis reconnaissant de cette aide, comme d'ailleurs de tous ses conseils, qui me sont toujours d'une grande utilité.

c) Chronique. Sous ce titre, nous publions les nouvelles de la Société, notamment les comptes rendus de ses Assemblées générales, et les circulaires — du moins en résumé — annonçant nos congrès, de même que certains autres congrès et colloques intéressant nos études. Au cours de ces trois années écoulées, on a consacré à la chronique 31 pages au total.

Pour atteindre le nombre total de 1911 pages des trois derniers volumes, que j'ai tout à l'heure indiqué, il faut ajouter aux chiffres représentant les pages consacrées aux articles, aux comptes rendus et à la chronique, les pages de titre (4 par année, au total 12), celles qu'occupent les tables des matières (au total 15) et, enfin, les quelque 25 pages blanches à la fin des articles dont la composition s'arrête à une page de droite.

d) Le premier fascicule de l'année présente est dès maintenant composé et sera aussi riche et varié en articles et en comptes rendus que les fascicules précédents. Il sera distribué le 15 juin. De même le fascicule de décembre est presque complet. Nous recevons tant de contributions que, tout en retournant aux auteurs, pour manque d'intérêt ou insuffisance scientifique, un quart des textes reçus, nous ne pouvons plus assurer, dans l'année même, la publication des textes retenus.

C. — AUTRES ACTIVITÉS. Les tables des articles et des comptes rendus parus dans les 50 premières années de la Revue, établies par notre confrère belge Pierre Swiggers, et dont je vous ai annoncé la préparation, il y a trois ans, sont achevées et j'espère qu'elles pourront paraître prochainement.

La Société est heureuse de pouvoir annoncer l'achèvement de l'édition, par notre confrère Dieter Kremer, des sept magnifiques volumes des Actes du Congrès de Trèves; en effet, le tome Ier, qui restait encore à publier, vient de paraître chez Niemeyer, et vous l'avez sans doute vu, exposé, dans la cour intérieure de l'Université.

Depuis 1959, à l'occasion de chaque congrès, nous publions un fascicule intitulé *Société de Linguistique romane, liste des membres.* Il contient aussi nos statuts et quelques informations sur le passé et le présent de la Société. A propos de la liste des membres, avec fonctions et adresses de ceux-ci, je vous prie de la vérifier et de nous signaler les erreurs et les lacunes éventuelles; de même vous voudrez bien communiquer au secrétaire-trésorier tout changement d'adresse et de situation dès qu'il se produit. Le fascicule de cette année a été réalisé, comme déjà ceux de 1986 et de 1989, par les soins de l'Institut National de la Langue française à Nancy, et une fois de plus, je remercie Mme Gorcy d'avoir bien voulu se charger de la frappe de ce texte et d'en surveiller l'impression et l'exécution.

Le Bureau de la Société gère, depuis 1956, le Prix Albert Dauzat destiné à récompenser « un travail de dialectologie ou de linguistique portant sur tout ou partie du domaine gallo-roman ». Ce prix est décerné tous les deux ans et jusqu'à présent, il l'a été dix-sept fois, la dernière fois au Congrès de Santiago, pour les années 1987 et 1989, respectivement à Pierre Rézeau, directeur de recherche au C.N.R.S., pour l'ensemble de ses travaux sur les dialectes vendéens, les français régionaux et l'ancien français, et à Marie-Thérèse Counet, dialectologue wallonne, pour la publication du volume IX de l'Atlas linguistique de la Wallonie. Le prix de 1991 vient d'être attribué par le Bureau et M. le Président vous communiquera tout à l'heure le nom de ce dix-huitième bénéficiaire.

Enfin, la Société s'occupe des congrès triennaux de Linguistique et Philologie romanes et décide de leur siège. Ainsi, vous avez voté, il y a trois ans, pour Zurich et, tout à l'heure, vous aurez à prendre une décision en vue du prochain congrès, le XXIe. Ces congrès nous ont conduits successivement dans tous les pays romans d'Europe, dans certains plusieurs fois, ainsi que dans deux pays de la Romania nova, le Québec et le Brésil, et en 1986, dans la Romania submersa, à Trèves. Cette fois-ci, c'est encore la Romania submersa — la ville romaine de Turicum — qui nous fait l'honneur de nous accueillir. Nous revenons ainsi, après 62 ans, en Suisse, où, jusqu'à présent, un seul congrès, le IIe — congrès itinérant de Sion à Disentis et à Coire — s'était tenu en 1930, organisé par Karl Jaberg et auquel, j'en suis sûr, personne de nous n'a encore pu assister. Il y a 30 ans, en 1962, on devait se réunir à Lausanne, mais des problèmes personnels, sans rapport avec notre Société, entre deux de mes amis d'alors, qui devaient organiser ce congrès, en ont empêché la réalisation, et la Société s'est alors rendue à Strasbourg. Nous sommes donc d'autant plus reconnaissants à notre confrère et ami Gerold Hilty d'avoir enfin réussi à nous faire revenir dans son pays, et cette fois-ci, dans l'Université qu'il a lui-même illustrée et profondément marquée, après ses maîtres Jakob Jud et Arnald Steiger, pendant près de quatre décennies.

Voilà, mes chers confrères, ce que j'avais à vous dire sur nos réalisations depuis notre dernière rencontre. Toutefois, je voudrais y ajouter encore un mot. En commençant mon rapport, j'ai fait allusion à mon âge. Je ne connais pas d'autres revues qui soient dirigées par un octogénaire. J'ai servi notre Société pendant 39 ans, d'abord, pendant plus d'un quart de siècle, comme son trésorier, ensuite, depuis 1980, comme secrétaire-administrateur responsable de sa Revue. Cela devrait suffire, et à mon avis, il serait même inconvenant de vouloir encore continuer. Je vous offre donc ma démission d'administrateur de notre Société et de responsable de la Revue. Mais je tiens à ce que la Revue garde le haut niveau qu'elle a acquis, et même qu'elle ne cesse de prospérer. Je tiens aussi à ce que la Société reste amicalement unie autour de son Bureau. Je vous ai dit tout à l'heure, et déjà lors des Assemblée précédentes, combien j'avais été aidé, pendant des années, par Gilles Roques: c'est en grande partie grâce à lui que la Revue est devenue ce qu'elle est aujourd'hui. Il n'y a jamais eu le moindre désaccord entre lui et moi. C'est donc lui, qui a acquis une grande expérience, facteur nécessaire pour diriger une revue comme la nôtre, et qui nous donne constamment des preuves de sa science, que je me plais tout naturellement à voir comme mon successeur et continuateur. Puis-je, au terme de ma mission, espérer que mon souhait sera accueilli favorablement par l'Assemblée? »

L'Assemblée, par des applaudissements prolongés et en se levant, rend hommage au secrétaire-administrateur démissionnaire et approuve ainsi son rapport et ses conclusions. Par de nouveaux applaudissements, elle approuve la proposition, unanime, du Bureau et du Conseil réunis de nommer M. Straka membre d'honneur, avec le titre d'administrateur honoraire de la Revue.

2° RAPPORT FINANCIER présenté par M. G. Gorcy pour la période du 1er juillet 1989 (date d'arrêt des comptes présentés à la dernière Assemblée générale) au 1er mars 1992:

A - COMPTES D'EXPLOITATION DE LA *REVUE DE LINGUISTIQUE ROMANE*

I - Année 1989

RECETTES:

– Abonnements et cotisations: environ 80% des abonnés (y compris les nouveaux adhérents enregistrés au Congrès de Saint-Jacques de Compostelle)	257.173 F	
– Vente de numéros d'années écoulées (dont 56 F ristournés par Kraus-Thomson)	4.856 F	
– Intérêts sur titres acquis	6.434 F	
– Subvention CNRS	9.790 F	
Total des RECETTES		278.253 F

DÉPENSES :

A. Déficit 1988		297 F	
B. – Publication et diffusion de la *Revue*			
• fascicule 207-208 [solde]	43.239 F		
• fascicule 209-210	118.105 F		
• fascicule 211-212 [acompte]	50.000 F		
		211.344 F	
– Extraits d'auteurs			
• fascicule 207-208	5.208 F		
• fascicule 209-210	4.647 F		
		9.855 F	
Total A + B		221.496 F	
C. Dépenses administratives diverses			
– Cotisations à la F.I.L.M.	1.500 F		
– Timbres	2.272 F		
– Impression d'enveloppes	284 F		
– Heures d'ordinateur pour la gestion des abonnements et édition, mise à jour des listes, étiquettes d'expédition	3.492 F		
– Édition d'une liste de membres de la Société (personnes physiques) pour le Congrès de Saint-Jacques de Compostelle (1.000 exemplaires); édition de circulaires et tracts, frais d'expédition	7.998 F		
Total C		15.546 F	
Total des DÉPENSES A + B + C			237.042 F
BALANCE :			+ 41.211 F

II - Année 1990

RECETTES :

– Reliquat de l'année 1989	41.211 F	
– Abonnements et cotisations, versement de cotisations antérieures	295.218 F	
– Vente de numéros d'années écoulées	7.416 F	
– Intérêts sur titres acquis	6.039 F	
– Subvention CNRS	9.790 F	
Total des RECETTES		359.674 F

DÉPENSES:

A. – Publication et diffusion de la *Revue*			
• fascicule 211-212 [solde]	111.222 F		
• fascicule 213-214	164.574 F		
• fascicule 215-216 [avance]	30.000 F		
		305.796 F	
– Extraits d'auteurs			
• fascicule 211-212	5.474 F		
• fascicule 213-214	4.740 F		
		10.214 F	
B. Dépenses administratives diverses:			
– Cotisation à la F.I.L.M.		1.500 F	
– Timbres, frais PTT		2.516 F	
– Impression d'enveloppes		296 F	
– Heures d'ordinateur pour la gestion des abonnements et édition d'étiquettes d'expédition		3.000 F	
– 1 timbre en caoutchouc		128 F	
Total des DÉPENSES			323.450 F
BALANCE:			+ 36.224 F

III - Année 1991

RECETTES:

– Reliquat de l'année 1990	36.224 F	
– Abonnements et cotisations normales, versement de cotisations en retard	295.324 F	
– Vente de numéros d'années écoulées	1.953 F	
– Intérêts sur titres acquis	5.309 F	
– Subvention CNRS	9.794 F	
Total des RECETTES		348.604 F

DÉPENSES:

A. – Publication et diffusion de la *Revue*			
• fascicule 215-216 [solde]	119.155 F		
• fascicule 217-218	141.979 F		
• fascicule 219-220 [avance]	80.000 F		
		341.134 F	
– Extraits d'auteurs			
• fascicule 215-216	4.944 F		
• fascicule 217-218	4.239 F		
		9.183 F	

B. Dépenses administratives diverses:

– Cotisation à la F.I.L.M.	1.500 F	
– Timbres, frais PTT	2.769 F	
– Impression d'enveloppes à en-tête et d'étiquettes d'expédition	1.352 F	
– Heures d'ordinateur pour la gestion des abonnements	3.212 F	
– Envois contre remboursement	251 F	
– Reversement à l'agent comptable de l'Université de Lyon	250 F	
Total des DÉPENSES		359.651 F
BALANCE:		– 11.047 F

IV - Année 1992 (situation au 1.3.1992)

RECETTES:

– Abonnements et cotisations normales (environ 370 abonnements)	122.171 F	
– Vente de numéros d'années écoulées	–	
– Intérêts sur titres acquis	1.956 F	
– Subvention CNRS	–	
Total des RECETTES		124.127 F

DÉPENSES:

A. – Déficit 1991		11.047 F	
B. – Publication et diffusion de la *Revue*			
• fascicule 219-220 [solde]	80.968 F		
– Extraits d'auteurs			
• fascicule 219-220	4.919 F		
		85.887 F	
C. Dépenses administratives diverses:			
– Timbres, frais PTT	652 F		
– Heures d'ordinateur pour la gestion des abonnements et édition d'étiquettes d'expédition	1.326 F		
– Édition d'une liste des membres de la Société (personnes physiques) pour le Congrès de Zurich (1.200 exemplaires); circulaires de convocation à l'assemblée, y compris frais d'expédition	8.248 F		
		10.226 F	
Total des DÉPENSES			107.160 F
BALANCE:			+ 16.967 F

COMMENTAIRE

1 - On notera que le montant de la subvention CNRS est resté quasiment constant depuis 1989 et se situe aux environs de 9.700 F (hors TVA) chaque année. Il n'est pas sûr qu'elle puisse être garantie dans l'avenir si la politique d'aide à l'édition du CNRS telle qu'elle a été définie il y a quelques mois par la direction scientifique des Sciences de l'homme est appliquée.

Il faut rappeler que cette subvention couvrait en partie les frais d'expédition de la *Revue*, laquelle ne bénéficie plus depuis le deuxième semestre 1991 de la franchise postale pour les membres français (ce qui représente une dépense supplémentaire chaque année de près de 10.000 francs).

2 - Chaque année, une lettre de rappel pour retard de paiment doit être faite à un trop grand nombre d'abonnés; certains ne sont pas à jour depuis plusieurs années! Heureusement, une bonne partie des abonnés verse sa cotisation dès le premier trimestre de l'année civile, avant le mois de mai; heureusement aussi, en fonction des mois de parution des deux fascicules que comprend chaque tome (c'est-à-dire juin et décembre), les dépenses d'impression d'un tome s'étalent en fait sur trois exercices.

3 - Le tableau ci-après permet de constater l'évolution du prix unitaire d'impression de chaque tome avec en comparaison l'évolution du tarif des abonnements et cotisations:

	Tome 52 1988	Tome 53 1989	Tome 54 1990	Tome 55 1991	MOYENNE ou TOTAL
Nombre de pages	579	620	666	626	622
Frais d'impression et de port hors TVA	237.240 F	275.598 F	309.802 F	298.491 F	280.282 F
Prix de revient hors TVA de chaque tome (2 fascicules) (1.350 exemplaires)	190 F	204 F	229 F	221 F	211 F
Prix de revient par page	409 F	444 F	465 F	476 F	448 F
Tarif de l'abonnement	220 et 320 F	230 et 336 F	230 et 336 F	240 et 352 F	230 et 336 F

B - COMPTES D'EXPLOITATION DU CAPITAL DE LA SOCIÉTÉ DU 1er JUILLET 1989 AU 1er MARS 1992

I - Recettes

A. Reliquat en date du 30 juin 1989
(voir le rapport présenté à l'assemblée de Saint-Jacques de Compostelle) ..... 56.449,30 F

B - Intérêts et coupons sur titres du Fonds Dauzat

– CIAL, Strasbourg (compte 100.02.185643)			
juin 1989	1.370,00 F		
février 1990	562,50 F		
juin 1990	1.370,00 F		
février 1991	562,50 F		
juin 1991	1.370,00 F		
février 1992	562,50 F		
		5.797,50 F	
– CIAL, Strasbourg (compte 100.03.280925)			
intérêts au 31.12.1989	645,51 F		
intérêts au 31.12.1990	683,74 F		
intérêts au 31.12.1991	724,22 F		
		2.053,47 F	
– Société nancéienne de crédit industriel Varin-Bernier (SNCI-VB-Nancy), Coupons sur titres (SAPAR, part SICAV):			
janvier 1990	2.022,20 F		
juin 1990	666,00 F		
janvier 1991	1.968,60 F		
juin 1991	666,00 F		
janvier 1992	1.956,80 F		
		7.279,60 F	
			15.130,57 F

TOTAL DES RECETTES .....71.579,87 F

II - Dépenses

A. Frais de gestion administrative des comptes-titres (droits de garde et frais de gestion):

– CIAL 1990 frais de gestion	59,30 F		
droits de garde	118,60 F		
1991 frais de gestion	59,30 F		
droits de garde	118,60 F		
		355,80 F	
– SNCI-VB Nancy			
août 1989	14,86 F		
janvier 1990	14,88 F		
juillet 1990	59,30 F		
décembre 1990	59,30 F		
juillet 1991	83,02 F		
février 1992	83,02 F		
		314,38 F	

B. Virement des prix du fonds Dauzat aux deux lauréats désignés au dernier congrès (prix + frais bancaires) ..... 4.064.04 F

TOTAL DES DÉPENSES ..... 4.734,22 F

Recettes ..... 71.579,87 F
Dépenses ..... 4.734,22 F

BALANCE ..... + 66.845,65 F

En caisse: Soixante-six mille huit cent quarante-cinq francs.

III - Avoir en titres:

1) *Fonds Albert Dauzat*

1. Renault Reg. 12,5% 1985, valeur boursière 6.106 F
2. Banque européenne d'investissement à 13,70% 1984, valeur boursière ..... 11.616 F
3. Emprunt Sapar 14,8% - mai 1983 déposé à la SNCI-VB-Nancy, valeur boursière ..... 5.716 F

23.438 F

2) *Fonds Société de Linguistique romane*

1. ASSOSIC Part SICAV ..... 23.100 F
2. France Crédit Foncier Monelor ..... 52.848 F
3. France Crédit Foncier Securilor ..... 25.980 F

101.928 F

125.366 F

Titres: cent vingt-cinq mille trois cent soixante-six francs.

C - RÉCAPITULATION (à la date du 1er mars 1992)

— En caisse: a) Exploitation de la Revue ..... 16.967 F
b) Capital ..... 66.845 F
— Avoir en titres ..... 125.366 F

209.178 F

Deux cent neuf mille cent soixante-dix-huit francs.

Répartition de la somme de 209.178 francs:

— aux chèques postaux Strasbourg CCP 524-09 B (extrait de compte du 27 février 1992) ..... 11.941,00 F

– au CIAL Strasbourg, compte 100.02.185643 (extrait de compte du 10 février 1992)		18.219,00 F	
– à la SNCI-VB-Nancy, compte 69 338 6041 V (extrait de compte du 28 février 1992)		5.971,25 F	
– à la SNCI-VB-Nancy, compte 059 3860 42 D (extrait de compte du 25 février 1992)		52.507,27 F	
– Titres en dépôts:			
– au CIAL-Strasbourg compte 100.03.280925 (valeur au 10 février 1992)	12.955 F		
– à la SNCI-VB-Nancy (valeur au 31 décembre 1991) ..	107.585 F		
		120.540,00 F	
			209.178,52 F

Le Secrétaire-trésorier:
Gérard GORCY

Nancy, le 1er mars 1992
Vu, le 10 avril 1992.
Les commissaires aux comptes:
G. HOLTUS - F. MÖHREN

Le Président demande aux sociétaires de donner leur avis sur le rapport financier. Celui-ci ne donne lieu à aucune observation et est adopté à mains levées, à l'unanimité.

3° PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES.

La parole est de nouveau à M. Gorcy pour présenter le budget de l'année 1992 (à compter du 1er mars 1992) pour ce qui est de l'exploitation de la Revue de Linguistique romane:

RECETTES:

– Reliquat au 1.3.1992	16.967 F	
– Rentrées d'environ 730 abonnements (y compris abonnements en retard et abonnements nouveaux)	228.500 F	
– Vente à l'extérieur de numéros anciens	5.000 F	
– Intérêts sur titres	2.100 F	
– Subvention CNRS	10.000 F	
TOTAL DES RECETTES		262.567 F

DÉPENSES:

A. — Publication et diffusion de la *Revue*

- n° 221-222 [solde] ..... 160.000 F
- n° 223-224 (avance) ..... 80.000 F
- extraits d'auteurs n° 221-222 ..... 5.000 F

B. — Dépenses administratives diverses:

- Cotisation à F.I.L.M. ..... 1.500 F
- Achat de timbres et frais PTT ..... 3.000 F
- Gestion des abonnements et édition des étiquettes d'expédition ..... 2.000 F

TOTAL DES DÉPENSES (A + B) ..... 251.500 F

BALANCE: ..... + 11.067 F

Remarque: Au Congrès de Saint-Jacques de Compostelle nous avions envisagé de porter le tarif de l'abonnement et des cotisations de 1993 à 250 F (pour les membres de la Société) et 368 F (460 F −20% de remise), pour les institutions et librairies.

Vu l'augmentation des frais postaux entraînée par la perte de la franchise postale pour les envois en France (soit un coût majoré par an de près de 10.000 F), il apparaît sage de fixer le montant de l'abonnement pour 1993 et 1994 à 260 F et 384 F (480 F −20% de remise); il devrait atteindre respectivement 280 F et 416 F (520 F −20% de remise) en 1995.

4° ÉLECTIONS

a) M. Max Pfister propose de décerner à M. Robert Martin, Président sortant, le titre de membre d'honneur, ce qui est approuvé à mains levées à l'unanimité.

b) *Élection du Président pour les trois années à venir et d'un Vice-Président.*

M. Martin fait savoir que le Bureau unanime propose M. Gerold Hilty comme nouveau Président et qu'il laisse à l'Assemblée le choix entre M. Dieter Kremer et M. Marc Wilmet pour le poste de Vice-Président en remplacement de M. Hilty.

A la suite d'un vote à bulletins secrets, M. Hilty est alors élu Président par 134 voix et M. Wilmet, Vice-Président, par 81 voix.

c) *Élection d'un nouveau Secrétaire-administrateur et d'un Secrétaire-trésorier.*

Le Président transmet la proposition du Bureau, prise à l'unanimité, d'élire M. Gilles Roques, jusqu'à présent Secrétaire-administrateur adjoint, au poste de Secrétaire-administrateur chargé de la direction de la Revue, et de renouveler M. Gérard Gorcy dans ses fonctions de Secrétaire-trésorier. Aucune autre proposi-

tion n'ayant été faite, on procède au vote à bulletins secrets, et à l'issue de ce vote, M. Roques est déclaré élu par 127 voix, et M. Gorcy, renouvelé par 137 voix.

d) *Élections des Conseillers.*

Sept postes de Conseillers étant libres en remplacement de ceux qui avaient été élus pour six ans au Congrès de Trèves en 1986 (MM. Castellani, Kleiber, Kremer, Lorian, Pellegrini, Mmes Posner et Rîpeanu-Reinheimer, cf. RLiR 50, 1986, p. 662), le Président propose, au nom du Bureau, onze noms que celui-ci a retenus en tenant compte des mêmes critères que lors des Assemblées précédentes (répartition géographique des sociétaires, nombre de sociétaires dans les différents pays, participation des candidats à nos congrès et à la vie de la Société). Voici cette liste dans l'ordre alphabétique des pays concernés:

Allemagne: M. Günter Holtus;
Autriche: M. Peter Schifko;
Belgique: M. Pierre Swiggers;
Espagne: M. Emilio Ridruejo;
Finlande: M. Aimo Sakari;
France: M. Jean-Pierre Chambon;
Italie: MM. Giuliano Gasca Queirazza et Alberto Zamboni;
Pays-Bas: M. Wiecher Zwanenburg;
Portugal: M. Ivo Castro;
Roumanie: Mme Mariana Tuţescu.

Aucune autre proposition n'ayant été faite par l'Assemblée, celle-ci procède à un vote à bulletins secrets, et le résultat de ce vote, dont le dépouillement demande beaucoup de temps, sera annoncé le lendemain à la séance de clôture du Congrès. Il est le suivant: sont élus MM. Castro, Chambon, Holtus, Sakari, Swiggers, Mme Tuţescu et M. Zamboni.

e) *Le Bureau et le Conseil sont donc ainsi composés:*

Présidents d'honneur: MM. Antoni Badia i Margarit et Kurt Baldinger.

Membres d'honneur: MM. Manuel Alvar, Manuel de Paiva Boleo, Eugenio Coseriu, Albert Henry, Robert Martin, Max Pfister, Bernard Pottier, Aurelio Roncaglia, Georges Straka (administrateur honoraire de la *Revue*), Veikko Väänänen.

Président: M. Gerold Hilty.

Vice-Présidents: MM. Alberto Vàrvaro et Marc Wilmet.

Secrétaire-administrateur: M. Gilles Roques.

Secrétaire-trésorier: M. Gérard Gorcy.

Conseillers: MM. Ivo Castro, Jean-Pierre Chambon, Germán Colón, Günter Holtus, Ramón Lorenzo, Helmut Lüdtke, Yakov Malkiel, Aimo Sakari, Marius Sala, Pierre Swiggers, Mme Mariana Tuţescu, Mlle Madeleine Tyssens, M. Alberto Zamboni.

5° COMMISSAIRES AUX COMPTES.

L'Assemblée reconduit dans ces fonctions, sur proposition du Bureau, MM. Holtus et Möhren.

6° SIÈGE DU XXIe CONGRÈS.

Le Président fait savoir aux sociétaires que le Bureau a reçu, pour le prochain congrès, en 1995, une invitation de l'Université de Palerme et qu'il l'a acceptée avec reconnaissance et à l'unanimité. L'Assemblée accueille cette information par des applaudissements et se joint par un vote unanime à mains levées à l'avis du Bureau. Le XXIe Congrès se tiendra donc en 1995 à Palerme, probablement en septembre, et il sera organisé par notre confrère Ruffino sous les auspices de M. Vàrvaro, qui avait déjà organisé notre XVIe Congrès à Naples.

7° PRIX ALBERT DAUZAT.

L'Assemblée est informée par le Président que le Prix Dauzat, que la Société gère depuis 1956, a été attribué, pour 1991, par le Bureau et le Conseil réunis, à M. Jean-Paul Chauveau pour sa participation à l'élaboration de l'« Atlas linguistique de la Bretagne romane, de l'Anjou et du Maine » et pour ses travaux sur les parlers de ce domaine, notamment son ouvrage *Évolutions phonétiques en gallo.*

La séance est levée à 19 h 10.

*

CONGRÈS ET COLLOQUES

CONGRESO INTERNACIONAL
ELIO ANTONIO DE NEBRIJA
26 de Octubre al 1 de Noviembre 1992

SEDES DEL CONGRESO

Salamanca : Conferencia inaugural (26 de Octubre).

Salamanca (Universidad) : Sesiones ordinarias (días 27 y 28).

Alcalá de Henares (Universidad) : Conferencia (día 29).

Sevilla (Universidad) : Sesiones ordinarias (días 30 a 31).

Lebrija : Conferencia de clausura (día 1).

ESTRUCTURA DEL CONGRESO

– Nebrija y los estudios sobre el español.
- Gramática y Ortografía.
- Lexicografía.

- Nebrija y los estudios sobre las lenguas clásicas.
  - Latín.
  - Griego.
  - Hebreo.
- El lugar de Nebrija en la historia de la lingüística.
- Nebrija y el Humanismo en España.

.Se impartirán tres conferencias y trece ponencias, a cargo de eminentes estudiosos en las materias objeto del Congreso.

INSCRIPCION

Nebrija 92 - Facultad de Filología, Plaza de Anaya, 1, 37001 Salamanca.

*

XVIIIe CONGRÈS INTERNATIONAL DES SCIENCES ONOMASTIQUES

Université de Trèves (Trier, Allemagne)

du 12 au 13 avril 1993.

Organisateur: M. Dieter Kremer.

Pour permettre une certaine cohérence des travaux, la thématique du congrès a été limitée au domaine, suffisamment complexe, des *noms de personne*, avec un accent tout spécial sur les *noms de famille*. Les communications seront réparties en 10 sections:

Section I « Terminologie (et histoire des sciences onomastiques) »
Section II « Systèmes onomastiques en comparaison interculturelle »
Section III « Sociologie des noms »
Section IV « Noms de personne et noms de lieu »
Section V « Onomastique et lexicographie »
Section VI « Sciences onomastiques et sciences historiques »
Section VII « Onomastique littéraire »
Section VIII « Déonomastique »
Section IX « Le Droit et le nom »
Section X « Projets de recherche »

CORRESPONDANCE

Toute correspondance doit être adressée à:

ICOS 1993 - Postfach 3825 - D-5500 Trier

*

XIXe CONGRÈS INTERNATIONAL DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES LANGUES ET LITTÉRATURES MODERNES

Brasília, du 22 au 30 août 1993.

Thème du congrès : « LANGUE ET LITTÉRATURE AUJOURD'HUI ».

1° Modernité et postmodernité.
2° Langues et littératures dans le « Village global ».
3° Le « Village global » : communication, technologies et traduction.
4° L'étude interdisciplinaire de langues et littératures.
5° Littératures de l'Amérique latine.

Organisateur : Neido de Faria (Université de Brasília).

Adresse pour l'inscription :

XIXe Congrès de la F.I.L.L.M.,
P.O. Box 15.2852 (04-402),
70910 Brasília, D.F. (Brésil).

*

COLLOQUE INTERNATIONAL

BURLESQUE ET DÉRISION dans les épopées de l'Occident médiéval (poèmes primitifs et remaniements) Thématique, stylistique, finalités.

Ce Colloque International est organisé à Strasbourg, les 16, 17 et 18 septembre 1993 par la Section Française de la Société Internationale *RENCESVALS*, l'Association *Rencontres Européennes de Strasbourg*, et l'Université de Strasbourg.

Envoyer dès que possible — et de préférence avant le 1er juillet 1992 — toute proposition de communication à

Bernard GUIDOT
Professeur à l'Université de Strasbourg
2, allée Pontus de Tyard
54600 VILLERS-LÈS-NANCY, France.